



校友歡慶澳大成立三十載
首個內地校友日在廣州舉行
The First Ever Alumni Day
in Guangzhou Brings Alumni
Together to Celebrate UM's
30th Anniversary

內地校友日系列
Alumni in China Series - Let's meet



www.umac.mo/ado

12 / 2011

第四期 Issue No. 4

Contents

- 2 專題介紹 Feature**
 2... 校友歡慶澳大成立三十載 首個內地校友日在廣州舉行
 The First Ever Alumni Day in Guangzhou Brings Alumni Together to Celebrate UM's 30th Anniversary
 6... 校友運動比賽迎校慶
 Alumni Return to Enjoy Sports and Celebrate UM's 30th Anniversary
 8... 參觀新校區校友獲益良多
 Alumni Pay a Visit to their Alma Mater's New Campus
 9... 校友獻心意支持母校
 UM Alumni: Giving back to Alma Mater
 11... 校友募捐
 Call for Alumni Donation
- 12 專訪 Interviews**
 12... 校友王世民分享工作及參與社會活動之點滴
 Alumnus Simon Wang Shares his Successful Experiences in Career and Community Activities
 16... 鍾演材校友的校園回憶與事業發展——他的十年與澳大的三十年
 Alumnus John Zhong's Campus Memories and Career Development – His 10 Years Journey with UM
- 18 特稿 Special News**
 18... 澳門大學工商管理學院校友會成立
 Establishment of the University of Macau Faculty of Business Administration Alumni Association
 20... 澳門大學政府與行政學系同學會成立
 Establishment of the University of Macau Government and Public Administration Student Association
 22... 澳門東亞大學公開學院同學會成立二十週年慶典——歷屆會長感言
 Message from the Presidents of the UEA Students' Association for the Celebration of their 20th Anniversary
- 24 活動花絮 Event Snapshots**
- 27 校友園地 Alumni Corner**
 27... “回憶收集錄”及喜訊分享
 Sharing Your Memories and Good News
 28... 澳大校友卡優惠
 Benefits of UM Alumni Card



<校友通訊> 是澳門大學校友及發展辦公室的刊物，每年出版兩期，旨在報導澳大校友資訊及大學的最新動向，免費寄予所有澳大校友。如對本刊有任何意見或建議，歡迎與我們聯絡。
版權所有

Alumni Journal is a biannual publication of the Alumni and Development Office of the University of Macau. It aims to provide the latest information on the UM alumni affairs and the development of the University. The journal is sent free of charge to all UM alumni by mail. If you have any comments, questions, or ideas, we want to hear from you!
All rights reserved

校友為澳門大學三十週年校慶送上無限的祝福

Alumni send their best wishes to their alma mater
to celebrate UM's 30th Anniversary

祝母校三十週年
生日快樂！
三十載桃李芬芳，
母校騰飛，
再創輝煌。

~FSH 陳俏君~

祝賀母校三十載
培育英才
春風化雨

~Simon Lei~

Wish a prosperous
future for Umac

~Terence Lei~

希望澳大繼續為澳
門培育更多人才，
豐富學生生活~
祝願澳大在學術界
取得更高成就~

~Mark Lai~

祝澳門大學辦
成一所國際
一流大學！

~Tracy
Liang ~

Time flies but let's
look ahead and move
on! Happy 30th
anniversary! Wish
Umac a glorious
future!

~Stephen Lo~

澳大新篇章，
橫琴煥新顏！

~ICMS Joey
Zhang Ye~

祝賀母校新校區再創
輝煌！多謝母校。

~ICMS 竹青~

澳大如綠葉常青，
越辦越好！

~黃振華~

澳大的輝煌，
是我的驕傲，
祝母校
生日快樂。

~Alex Yu~

新舊融合，
更上一層樓。

~高萬金~

三十而立祝賀母校在珠海
這片校區新土壤中開枝散
葉，桃李滿天下。

~08屆碩士 王日...~

希望澳大學我
們都會成為彼
此的驕傲！

~FBA Hewanning~

澳大生日快樂，
希望UM越老越有活力！
更加完善更加專業

~Yen Leong~

以上祝福語由校友撰寫

The above wishing notes were written by our alumni.

今年欣逢澳大三十週年校慶，大學特別舉辦近一百多項慶祝活動。繼2月19日澳大三十週年校慶活動正式啟動後，校友及發展辦公室亦籌辦了一連串活動，與校友一起慶祝母校建校三十年。

2011 marks the 30th Anniversary of the University of Macau. A launching ceremony kicked off UM's 30th Anniversary Celebration on 19 February, 2011. More than one hundred events were held to commemorate this important milestone. The Alumni and Development Office had organized various activities for the alumni to celebrate the rich history of UM.



校友歡慶澳大成立三十載 首個內地校友日在廣州舉行 The First Ever Alumni Day in Guangzhou Brings Alumni Together to Celebrate UM's 30th Anniversary

***A wonderful time to meet with
peers and reconnect with the alma
mater in the afternoon***

下午重逢相聚，暢敘母校情誼

“桃李遍及四海
春風雨扶育正材
濠鏡照一片月明
教誨於心，永恆不改
無忘我母校厚恩……”

“No matter where we go
Near or far, how old we grow
Our guides along the way
Gave us strength and helped us grow
With them always by our side...”

一首澳大三十週年主題曲〈化雨春風〉為校友及發展辦公室舉辦的首個內地校友日拉開帷幕，牽動了到場校友對母校的感恩之心。他們不嫌路途奔波，由全國各地來到廣州，出席2011年9月10日的內地校友日活動，歡聚友情，慶祝母校成立三十週年。

校友日正式開始前，現場播放了橫琴新校區的短片介紹，除向校友展示了澳大新校區優美、寬闊的校園空間外，還展望了澳大未來的發展方向，使校友感受到澳大朝氣勃勃的未來。

接著，校友及發展辦公室主任黃炳銓先生介紹了本辦公室的職能、使命以至為校友服務的職員，好讓校友能好好透過本辦公室與母校多聯繫，增加彼此的互動與瞭解。有校友表示，由於黃主任曾是他們的老師，在他講說時，他們感受到份外親切與溫馨，好像回到校園似的。

在這種愉快的氣氛感染下，校友紛紛自願上台吐露心聲，參與「想」聚一刻環節，與其他校友分享過往在澳大時的點點滴滴和現時生活經驗。當中，來自廣東的周錦舜校友表示，畢業後他感受甚深，真正體會到「澳大好即你好」這說法，他能作為澳大的一名畢業生，感到無比驕傲和自豪。

緊隨的分享環節中，各校友盡情投入「母校知多少」遊戲節目，看看圖片，猜猜是校園的哪一角，回憶及認識校區轉變中的面貌。之後，校友還趁著茶聚機會，一邊品嚐澳門特色手信小食，一邊與好久不見的同學開懷暢談，互相分享這份難得友誼。有些校友更不忘母校厚恩，到本辦公室的捐款攤位，獻出對母校的一點心意，回饋母校。各捐款校友均獲贈澳大三十週年禮品，以作留念。

The theme song for UM's 30th Anniversary, *Dreams in Hand*, kicked off the first ever alumni day in China. This event was hosted by the Alumni and Development Office. The heart-warming theme song helped to reconnect the alumni with their alma mater. Regardless of the distance, alumni from different regions of China came to join the Guangzhou reunion on 10 September, 2011 to celebrate the pearl jubilee of their alma mater.

Before the alumni reunion started, a video broadcast was played to introduce the new campus on Hengqin. This not only demonstrated how beautiful and spacious the new campus would be, but it also offered a glimpse into the future of UM. The alumni were impressed by the dynamic and vigorous future prospects of the University.

After the demonstration, the Director of Alumni and Development (ADO) Mr. P.C. Vong delivered the welcome speech. He introduced ADO's objectives, services and staff to the alumni to encourage and enhance connection, communication and interaction between the alumni and their alma mater through ADO. Several alumni expressed that Mr. Vong had been their former teacher, and when he delivered the speech, they felt a sense of familiarity, which brought back memories of being in school.

Encouraged by the nostalgic atmosphere, a number of alumni volunteered to come on stage to share fond memories of the happy student life they had at UM and their current life experiences. Among them, Alumnus Zhou Jinshun from Guangdong said that after his graduation, he distinctly experienced the phrase: "when it is good for UM, it's good for you". Indeed, he is proud to be a UM graduate.

After the sharing session, the alumni played an interesting game called "How much do you know about your alma mater." Incomplete pictures of parts of the University were shown to the audience and they were asked to guess the actual location of the campus buildings. This helped to recall memories of their college life and to learn more about the changes that have happened at UM. A tea gathering followed after the game. The alumni took the opportunity to mingle and chat with their old classmates happily. Some alumni chose this gathering time to visit our donation counter. They made some generous donations and showed their appreciation to their alma mater. As a token of gratitude, the 30th Anniversary souvenirs were given to those alumni donors.



晚上節目精彩，校友情緒高漲

為隆重今次的聚會，澳門大學（學術）副校長何順文教授特別應本辦公室的邀請，專程抽空蒞臨與校友見面，答謝各校友的參與。晚宴致詞時，他向校友簡介了澳大的發展概況及教學科研成果。他期望校友會和校友繼續對母校作出支持並提出意見，協助母校邁向成為一流大學的目標。

其後，何順文教授連同校友及發展辦公室主任黃炳銓先生、澳門大學校友會副主席王世民先生、澳門大學（香港）校友會主席施德芝博士及澳門大學（廣東）校友會理事何利君小姐主持一項別出心裁的儀式，慶祝澳大校慶三十週年。

五位嘉賓將一杯杯彩砂倒入一個生日杯子，寓意校友在母校愛的栽培下，呈現出五彩繽紛景象，發出光彩。而在場校友均顯得特別興奮，還與嘉賓一起歡呼——「澳大校友慶珍禧，大家相聚在羊城」的口號，即時顯示了澳大校友的強大凝聚力。

隨後，抽獎遊戲的各得獎者朗讀了部份校友在本辦公室FACEBOOK專頁留下的生日祝福語，寥寥幾句充分表現了校友對母校的關愛。熱身遊戲後，各校友會代表包括：澳門大學校友會理事長葛萬金先生、澳門大學（香港）校友會徐潤培博士

Dinner reunion, a time to enjoy and get excited

To make this alumni event memorable and special, ADO invited UM Vice Rector (Academic Affairs) Prof. Simon Ho to attend the alumni dinner reunion. He came especially to meet our alumni in Guangzhou and to extend his warm welcome to them. In his welcome speech, Prof. Ho introduced UM's recent developments and fruitful academic and research achievements to the alumni. He hoped that alumni and alumni associations would continue to support their alma mater and give valuable suggestions so as to help UM achieve its goal of becoming one of the world's top universities.

To celebrate UM's 30th Anniversary, Vice Rector (Academic Affairs) Prof. Simon Ho, ADO Director Mr. P. C. Vong, University of Macau Alumni Association Vice Chairman Mr. Simon Wang, University of Macau (Hong Kong) Alumni Association Chairman Dr. Sidney Sze and University of Macau (Guangdong) Alumni Association Director Ms. Kelly He were invited to officiate this unique and special ceremony.

When the five officiating guests poured cups of colorful sand into the big goblet, it signified that, with the cultivation and care of their alma mater, our alumni would become great and successful, just like colourful sparkling sand. The alumni became excited and started chanting, "UM Alumni celebrating pearl jubilee, we meet again in Guangzhou." No doubt, this showed how powerful and close-knit the UM alumni family was.

Then the table game winners were invited to read out some of the well-wishing notes posted on ADO's Facebook wall in celebrating UM's 30th Anniversary. The words were simple yet sufficient to express the alumni's love toward

及澳門大學（廣東）校友會理事何利君小姐逐一上台簡述了各校友會的歷史和活動。各校友一邊聆聽一邊品嚐晚宴的精選佳餚，更有不少校友應呼籲，即場填表加入校友會。

而當天晚宴最高心的時刻莫過於由何順文教授與本辦公室主任黃炳銓先生帶領一眾校友及發展辦公室職員向每一位校友祝酒，互相親切問好，融洽氣氛遍佈全場。晚宴結束前，還進行了名片大抽獎和壓軸幸運大抽獎，幸運兒到台上領獎時，歡呼聲、掌聲連連不斷，將氣氛一再推向高潮。最後，各嘉賓與眾校友來個大合照，留下美好的一刻。

當天出席的嘉賓還包括：澳門大學校友會監事長黃小美女士、澳門大學（廣東）校友會理事蕭喜生先生、澳門大學研究生會副理事長王遙小姐等。

「相聚在羊城」活動是內地校友日系列之一，今次活動的成功將鼓勵本辦公室繼續於國內不同省市舉辦澳大校友聚會。錯過今次聚會的校友，不用失望，可多瀏覽本辦公室的網頁，我們很快就會籌備第二個內地校友日聚會，萬勿錯過。

特別鳴謝是次活動的贊助商，包括：山寨舖旅遊戶外用品專門店、澳門駿景酒店、廣州十甫假日酒店、澳門十六浦索菲特大酒店、澳門綜合醫療中心、澳門咀香園餅家及澳門銀河送出的各項抽獎獎品。

Special Thanks to our Sponsors for supporting the Alumni Day in China Series – Let's meet in Guangzhou. They are: Mountain Walled, Hotel Taipa Square, Holiday Inn Shifu Guangzhou, Sofitel Macau At Ponte 16, Macau Integrated Medical Central, Choi Heong Yuen Bakery and Galaxy Macau.

their alma mater. Dinner started after this warm-up activity. During dinner, representatives from alumni associations such as the University of Macau Alumni Association President Mr. Kot Man Kam, the University of Macau (Hong Kong) Alumni Association Dr. Joseph Tsui and the University of Macau (Guangdong) Alumni Association Director Ms. Kelly He were invited on stage to talk about the history and activities of their associations. While enjoying the dinner, alumni came to learn more about different alumni associations. In response to these alumni associations' call for new members, some alumni filled out an application and joined the alumni association on the spot.

In the middle of the dinner, Vice Rector (Academic Affairs) Prof. Simon Ho and ADO Director Mr. P. C. Vong led a group of ADO staff to make a toast and to greet the guests. This was the most gratifying moment of the dinner gathering as it brought about a family-like atmosphere. Before the dinner ended, the name card drawing game and grand lucky draw were conducted. Whenever a winner came on stage to receive the prize, it was accompanied by a burst of cheers and applause. It was really fun and festive. To end this alumni reunion, a group photo was taken to capture this joyous and memorable moment.

Among some of the guests were University of Macau Alumni Association Supervisor Ms. Sara Wong, University of Macau (Gongdong) Alumni Association Director Mr. Paul Xiao and University of Macau Postgraduate Association Vice Chairman Ms. Wang Yao.

The gathering, "Let's meet in Guangzhou" is a part of the Alumni Day in China Series. The success of this alumni reunion encourages us to continue organizing more alumni reunions in different provinces in China. Those who missed the Guangzhou gathering, please do not feel disappointed but refer to ADO's future announcement. We are going to have our second alumni day in China very soon. Don't miss it!



校友運動比賽迎校慶 Alumni Return to Enjoy Sports and Celebrate UM's 30th Anniversary

澳大校友一向熱愛運動，而運動比賽亦能展示運動員團結互助的精神。正因如此，本辦公室分別在春季(2011年2月20日)和夏季(2011年8月6, 7及14日)舉辦了「澳大三十週年校慶校友運動比賽」和「校友運動夏日嘉年華2011」迎校慶，邀請校友、教職員及學生組隊參加多項運動比賽項目，包括：羽毛球、乒乓球、籃球和五人足球。

兩項活動共吸引了接近二百名校友、教職員及學生參加，大家聚首一堂，投入賽事，並慶祝澳大三十週年校慶。校友及發展辦公室主任黃炳銓先生表示，校友難得回母校參加比賽，切磋球技，更藉此增進大家的友誼及對母校的向心力。

參賽的校友均全心投入比賽，發動不同的致勝攻略，每當有入球或得分時，觀眾都會為自己支持的隊伍吶喊助威，令現場氣氛十分熱鬧。經過一輪激戰後，各項賽事得主相繼誕生。

此外，本辦公室更於「校友運動夏日嘉年華2011」頒獎儀式後特設壓軸大抽獎，讓校友更盡興。大家在切磋球技、說說笑笑之際，感受到彼此感情又拉近了好多！

UM alumni are very enthusiastic about sporting events. Through a sports competition, the spirit of team work and mutual support is shown and built up. For this reason, ADO organized Spring and Summer sports competitions respectively on 20 February and 6, 7 and 14 August, 2011 to celebrate UM's 30th Anniversary. The two competitions, namely the "UM's 30th Anniversary Alumni Sports Competition" and the "Alumni Sports Summer Festival 2011" successfully drew the attention of alumni, staff and students, who formed their teams to join various sports events, such as badminton, table tennis, basketball and 5 a side football.

The two competitions attracted approximately 200 alumni, staff and students to participate and compete in the sports events so as to celebrate UM's 30th Anniversary. The Director of Alumni and Development, Mr. P. C. Vong said, "It is great that our alumni came back to their alma mater, to join our sports competitions and learn from each other. I hope they all enjoyed the competitions, and through which their friendship and sense of belonging to their alma mater can be promoted."

During the competitions, the alumni underwent earnest preparations and adopted different strategies to win the games. Whenever a shot was made or a score was obtained, the audience cheered to support their teams, creating a thrilling and exciting atmosphere. After a series of tournaments, all event winners were announced.

A lucky draw event was held after the prize presentation. It was a valuable occasion for alumni to build up friendship through playing sports.

「澳大三十週年校慶校友運動比賽」得獎名單 The list of championships of UM's 30th Anniversary Alumni Sports Competition

項目 Sport Events	冠軍 Champion	畢業年份 Graduation year	亞軍 1 st Runner-Up	畢業年份 Graduation year	季軍 2 nd Runner-Up	畢業年份 Graduation year
羽毛球 Badminton	楊濤 Yang Tao 馬偉明 Ma Wai Meng	(2008) (2008)	梁志堅 Leong Chi Kin 陳仲豪 Chan Chong Hou	(職員staff) (2011)	許驊 Xu Hua 林棟 Lin Dong	(學生student) (2011)
乒乓球 Table Tennis	盧錦超 Lou Kam Chio	(學生student)	李文祺 Lei Man Kei	(2005)	顧文彬 Gu WenBin	(學生student)
籃球 Basketball	隊名：澳大籃球校隊 Team：UM Basketball Team		隊名：澳大教職員隊 Team：UM Staff Team		隊名：西灣獨木舟校友隊 Team：Sai Wan Canoe Alumni Team	
	周琦養 Zhou Qiyang	(學生student)	劉俊傑 Lao Chon Kit, Owen	(職員staff)	吳宇基 Ng U Kei	(2008)
	郭喬生 Guo Qiaosheng	(學生student)	陳海祺 Chan Hoi Kei, Jacky	(職員staff)	李明基 Lei Meng Kei	(2008)
	泥夢陽 Ni Meng Yang	(學生student)	司徒瑞珊 Si Tou Kuok Fan, Anthony	(職員staff)	盛銳敏 Seng Ioi Man	(2008)
	魏明德 Wei Mingde	(學生student)	胡振強 Wu Chun Keong, Jack	(職員staff)	邱俊明 Iao Chon Meng	(2007)
	陳揚 Chen Yang	(學生student)	林倫佳 Lam Lon Kai, Kevin	(職員staff)	梁永康 Leonal Humberto Leong	(2009)
	施少雄 Si Sio Hong	(學生student)	黃水波 Wong Soi Po, Water	(職員staff)	楊嘉偉 Ieong Ka Wai	(2008)
	陳焯華 Chan Cheok Wa	(學生student)	黎宇軒 Lai U Hin, Bryan	(職員staff)	梁子堅 Leung Tsz Kin	(2010)
	李寂軒 Li Jixuan	(學生student)	張明恩 Cheung Ming Yan, William	(職員staff)	黃偉泉 Wong Wai Chun	(2010)
	張鈞 Cheong Kuan	(學生student)	羅思瑜 Lo Si U, Louis	(職員staff)	Ryan Tongga Cheong Daniel	(2005)
	胡家誠 Wu Ka Seng	(學生student)	石國英 Seak Kuok Ieng, Stanley	(職員staff)		(2009)
			Shane Yu 陳嘉卿 Chan Kam Heng, Kenneth	(職員staff) (職員staff)		

「校友運動夏日嘉年華2011」得獎名單 The list of championships of Alumni Sports Summer Festival 2011

項目Sport Events	冠軍 Champion	畢業年份 Graduation year	亞軍 1 st Runner-Up	畢業年份 Graduation year
5人足球比賽 5 a side football	隊名 Team：BOB		隊名 Team：志在參與	
	李劍峰 LEI KIM FONG	(2003)	麥嘉華 MAK KA WA	(2006)
	袁天恩 UN TIN IAN	(2002)	余嘉杰 U KA KIT	(2007)
	梁志剛 LEONG CHI KONG	(2003)	招智聰 CHIU CHI CHONG	(2010)
	吳子棟 NG CHI TONG	(2007)	談柏威 TAM PAK WAI	(2009)
	梁敬雄 LEONG KENG HONG	(2004)	黎振聲 LAI CHAN SENG	(2010)
	李子揚 LEI CHI IEONG	(2007)	張賦銳 CHEONG FU IOI	(2010)
	陳志翔 CHAN CHI CHEONG	(2009)	朱偉明 CHU WAI MENG	(2008)
	黎健倫 LAI KIN LON	(2001)	楊耀健 IEONG IO KIN	(2007)
	鄧志華 TANG CHI WA	(2005)	梁耀新 LEONG IO SAN	(2009)
	黎傑恒 LAI KIT HANG	(學生Student)		
籃球比賽 Basketball	隊名 Team：D-Group		隊名 Team：Defending Champ	
	林國權 LAM KUOK WAN	(2003)	梁永康 LEONEL HUMBERTO LEONG	(2009)
	朱繼樞 CHU KAM SU	(2003)	吳宇基 NG U KEI	(2008)
	陳政強 CHAN CHENG KEONG	(2003)	盛銳敏 SENG IOI MAN	(2008)
	甄慶樂 IAN HENG IP	(2003)	楊嘉偉 IEONG KA WAI	(2008)
	羅偉大 JOSE DA ROSA	(2009)	梁子堅 LEUNG TSZ KIN	(2010)
	何志傑 HO CHI KIT	(2009)	邱俊明 IAO CHON MENG	(2007)
	梁滋輝 LEUNG IAT FAI	(2011)	RYAN TONGGA	(2005)
	馮偉杰 FONG WAI KIT	(2009)	李明基 LEI MING KEI	(2008)
	王聰培 WATER WONG	(2004)	李卓豪 LEI CHEOK HOU	(2009)

特別鳴謝摩卡娛樂場送出飲食餐券及Galaxy Tab平面電腦作為大抽獎禮品及澳門工藝有限公司(可口可樂汽水廠)提供全場飲用水。
Special Thanks to Mocha Clubs for sponsoring the lucky draw prizes, food coupons and Galaxy Tabs, and Macau Industry Ltd for providing bottles of drinking water.



參觀新校區校友獲益良多 Alumni Pay a Visit to their Alma Mater's New Campus

藉著2011年2月19日澳大三十週年校慶啟動儀式的展開，本辦公室亦特意於2011年2月20日組織了澳大橫琴新校區半天遊，邀請了兩個新成立的校友會(澳門大學工商管理學院校友會和澳門大學政府與行政學系同學會)及澳大校友會青年事務委員會幹事等廿餘人參加，讓校友親身到新校區瞭解母校未來校區的概況。

校友團首先抵達澳大新校區，瞭解工程進度及新校區的設計規劃，並在大型倒數計時器前合照留念。澳門大學工商管理學院校友會理事長蘇潔瑩表示，她喜見母校不斷發展，新校區校地廣闊，十分期待2012年新校區的落成。

隨後，校友團前往橫琴新區建設規劃展示廳及十字門商務區展示廳，聽取橫琴新區的規劃與未來發展藍圖的介紹。不少校友首次踏足橫琴島，對澳大新校區以及橫琴未來的發展規劃表現出濃厚興趣，爭相拍照記錄。校友均紛紛表示，這次考察讓他們見識不少，獲益良多。

After the launching ceremony for celebrating UM's 30th Anniversary on 19 February, 2011, ADO also organized a half-day visit to UM's new campus on Hengqin on 20 February, 2011. More than 20 delegates from the newly formed alumni associations, University of Macau Faculty of Business Administration Alumni Association (UMFBAAA), University of Macau Government and Public Administration Student Association (UMPASA), and the University of Macau Alumni Association Youth Affairs Committee were invited to join the tour, where they were given insights to their alma mater's future campus.

The tour group arrived at the new campus site and toured around to learn more about the progress and the developmental plans of the new campus. Then, a group photo was taken in front of the countdown board. The President of UMFBAAA, Ms. Sandy Sou added that she was "overjoyed" to see her alma mater's on-going development. "The campus is so large and I am longing so much for the completion of the new campus in 2012," she said.

The delegations also visited the Hengqin Planning Exhibition Hall and Shizhimen CBD Exhibition Hall to understand more about the future developments of the Hengqin Island. Many alumni who had never visited Hengqin before showed great interest in learning about the future of their alma mater and detailed planning of Hengqin. They captured and recorded every significant moment of the tour with their cameras. Many alumni agreed that it was a rewarding experience that enabled them to learn a lot.



校友獻心意支持母校 UM Alumni: Giving back to Alma Mater

凝聚校友力量，鼓勵回饋母校之恩情，校友及發展辦公室分別於2011年5月27日「2011年畢業典禮」及2011年9月10日「澳大三十週年校慶內地校友日系列—相聚在羊城」增設捐款攤位，讓校友有機會以實際行動，支持母校的長遠發展。

5月27日下午畢業典禮會場外，無數的畢業生，即我們的準校友正忙著準備進場，其中有些準校友趁著等候時不忘與家人、朋友或同學走到本辦公室擺設的捐款攤位，熱誠地表達了回饋母校的感恩之心，捐出一點心意。由於他們仍未踏出社會工作，他們這一份心意來得特別有意義。

In order to boost alumni support and encourage an "alumni giving back to their alma mater" culture, ADO had set up donation counters at the 2011 Congregation on 27 May, 2011 and the Alumni Day in China Series – Let's meet in Guangzhou on 10 September, 2011. These two activities gave the alumni a chance to contribute and to support the long term development of their alma mater.

On the afternoon of 27 May, the congregation attracted many graduates who were also our young alumni. They were gathered outside the hall where the graduation ceremony was held. Although they were busy getting themselves ready for the ceremony, some of them were very enthusiastic about their alma mater and visited our donation counter with their friends and family members. They made their generous contribution to express their appreciation to the University. Since they had not started working, what contributions they made was indeed very meaningful.



澳大校友免費電郵服務 Free UM Alumni E-mail Service is Ready

為了讓校友相互溝通和聯繫友誼，澳門大學校友及發展辦公室於2011年6月20日推出了最新校友服務－「校友電郵服務」，校友可於本辦公室網頁 www.umac.mo/ado 免費註冊申請10G儲存容量的電子郵箱。縱使昔日的同學身在異地，現在您們可以使用屬於校友的電子郵箱與澳大校友大家庭通訊！不用猶豫，現在就申請吧！

To enhance and encourage alumni communication, the Alumni and Development Office recently launched the new "Alumni E-mail Service" on 20 June, 2011, for UM alumni to sign up at ADO's website (www.umac.mo/ado) to receive an email account with 10GB of free storage space. Despite being separated by different countries or cities, alumni can now connect with one another using an email that is created specially to reunite the alumni family. Sign up for your free email account now!

校友獻心意支持母校 UM Alumni: Giving back to Alma Mater

在9月10日舉行的內地校友日聚會，除了讓校友們溫馨相聚外，也讓他們回饋母校恩情，讓愛傳遞。每位熱心的校友在當日活動中，尤其是在茶聚時，毫不猶豫地走到捐款攤位，捐款支持母校未來發展，盡顯校友對母校熱切的關愛。

上述兩次活動共收集達澳門元萬元的捐款，有關捐款將透過澳門大學發展基金會用作支持澳大長遠發展。為表謝意，我們向每位捐贈者送出澳門大學三十週年紀念品，以作留念。事實上，母校對校友的捐獻是十分重視，因為這體現了校友對澳大的信任和歸屬感。

如校友欲捐款支持母校，可通過電郵 ado@alum.umac.mo，或電話聯絡容小姐(853)8397-4244或楊小姐(853)8397-4245。詳情請到網頁瀏覽：www.umac.mo/ado

On 10 September, the alumni gathering was held in Guangzhou, China. This event offered an opportunity for the alumni to gather for a warm reunion, and to express their gratitude to their alma mater. During the tea session, alumni did not hesitate to visit the donation counter and to make their contributions to express their sincere appreciation to their alma mater.

About ten thousand dollars were collected from the two donation activities. All donations will be used to support UM's development via the University of Macau Development Foundation. As a token of thanks to our alumni, the 30th Anniversary souvenirs were given to those who made a contribution. In fact, the University looked upon the importance of alumni donation through which alumni show their trust and sense of belonging to their alma mater.

Please feel free to contact us through e-mail: ado@alum.umac.mo or contact Ms. long at (853) 8397-4244 or Ms. leong at (853) 8397-4245. For more detail, please go to www.umac.mo/ado

親愛的校友：

請即行動！齊心捐獻回饋母校

澳門大學三十年來培育出不少優秀人才，現正朝向新的航點出發，從多方面實踐全人教育，培養更多具遠見、思維創新的人才。因此，我們誠邀所有校友於這個重大意義的日子與我們一起創造傳統，為母校的未來發展添磚加瓦，實行齊心捐款，進一步推廣校園的關懷文化，弘揚奉獻與回饋母校的崇高精神。

請即行動，登入 www.umac.mo/ado 進行認捐。今次捐款的意義旨在推動校友關愛母校的發展，宣揚校友萬眾一心支持母校的精神。您們只需捐贈澳門元300元或以上，即可獲贈澳門大學校友及發展辦公室之紀念USB記憶體乙支，作為澳大對捐贈者的一份小小謝禮。捐款的多少並不重要，我們重視的是校友的參與。歡迎您們多多支持、踴躍捐款！有了您的支持，澳門大學將能夠建造成世界級的大學、為學生創造更優質的學習環境。

如有查詢，請聯絡本辦公室容小姐(853)8397-4244或楊小姐(853)8397-4245或郵：ado@alum.umac.mo。專此奉達，佇候佳音。並祝

身體健康，生活如意！

澳門大學校友及發展辦公室謹啟

校友募捐 Call for Alumni Donation

Dear Alumni,

Show your generous support to your alma mater today

The University of Macau has nurtured many excellent graduates for society over the past three decades. Now, UM is embarking on a new journey where the aim of realizing whole-person education can be achieved and more outstanding graduates with vision and innovative thinking will be nurtured. We would like to take this opportunity to invite all of you to participate in a great tradition and to show your support for the development of the University by making a donation to your alma mater.

Please act now by visiting www.umac.mo/ado to make a contribution. The aim of the donation is to promote the alumni culture of giving back to their alma mater. As a thank you gift for your generosity, a special edition UM ADO USB memory stick will be presented to each donor who donates MOP300 or more. We truly value your participation; the success of this donation is measured not by the total amount of dollars raised, but by the number of alumni who participate. Please do support the development of the University – we welcome your donation.

Should you have any inquiries, please feel free to contact Mr. long at (853) 8397-4244 or Ms. leong at (853) 8397-4245 or ado@alum.umac.mo.

Yours sincerely,

Alumni and Development Office
University of Macau



註：USB 記憶體圖片只作參考，禮品先到先得，送完即止。
Remarks: The USB memory stick shown is for reference only. Gifts are on a first come first serve basis; while stocks last.

校友王世民分享工作及 參與社會活動之點滴 Alumnus Simon Wang Shares his Successful Experiences in Career and Community Activities



澳門大學過去三十年培育了不少社會上的成功人士及精英。大家畢業、離開校園之後相繼投入社會工作，各人抱著不同的理想而奮鬥，對母校的思念往往隨著歲月而減退。但於歷屆眾多畢業生之中，王世民卻是其中一位出心出力的優秀校友。他除了工作上有卓越的表現，亦熱衷於校友會事務。這次校友及發展辦公室邀請了王校友做專訪，分享他投入社會後的人生點滴及對年輕一輩澳大學生的啟示。

For the past 30 years, University of Macau has cultivated many successful graduates who are currently serving the society. Each of us has our own goals to pursue after graduating from school and the bond with our alma mater would gradually fade away. However, among all alumni in UM, Mr. Wang Sai Man, Simon is one of the exceptions. Besides having outstanding work performance, he also participates in many of the alumni association's activities. ADO has invited Mr. Wang for an interview to share his valuable experiences with the new generation of alumni.



王世民校友帶領澳大校友會青年事務委員會成員宣誓就職
Alumnus Simon Wang leads the board members of the Youth Affairs Committee of AAAUM to take an oath of office

平衡包容接管家族生意

王校友是澳門大學1994年的畢業生，主修商業資訊系統(BIS)，現任僑光集團總經理，也是澳門大學校友會會員大會副主席及青委會主任。已故父親王啟翔先生是出色的商人，與其兄、姐三人同是僑光集團的創辦人。王校友並沒有因為其出身而變得傲慢，他父親從他讀中學開始便常帶他到公司，並做過多次的暑期工；唸大學期間，王校友已參與公司電腦化升級改造及推廣應用的工作。由於電腦化涉及多個部門的業務整理，並要與不同部門的同事溝通，這令他於年少時已有機會接觸和熟悉公司不同領域的工作，這就打下了良好的業務根基。

王校友於畢業後十二年便承繼了父業，對於一般人來說可能會是一種壓力，但王校友卻認為是一種挑戰。他說：「其實我在讀大學時已經常抽時間到公司幫手，當年透過推廣電腦應用而接觸過很多部門的工作，其中印象蠻深刻的就是繪製整個業務流程，該流程圖足足要由數拾張A3紙接駁而成；另一件事就是要為王安電腦硬件更新，當時一個4M的硬盤就要一萬元，相信很多校友都難以置信，正因為這些經驗，令我早有機會學習企業式的溝通技巧和業務流程，亦知道成本控制和投資回報的考量方式。對當年由只有36歲的我來接管公司業務，起初還是有一定壓力的，其後早被暗藏的「內力」漸漸發揮作用，以及家庭和公司上下的支持，工作也就逐漸順利了。總結至今，我認為人事關係在企業管理中是十分重要的，要在維繫和諧包容的同時也要堅持管治原則，這種平衡技巧相信就是社會大學裡的一門永無止境的學科。因此，於工作上我會無時無刻聽取各方的意見，時刻吸取社會和前輩的寶貴經驗。」

Be Magnanimous to Succeed Family Business

Mr. Wang graduated from UM in 1994, majoring in Business Information System. He is currently the general manager of Chiao Kuang Group Limited and also the Vice President – Board of General Assembly and Director – Board of Youth Committee in University of Macau Alumni Association (AAAUM). His late father was an outstanding businessman and founder of Chiao Kuang Group Limited together with his brother and sister. Although Mr. Wang was born into a wealthy family, he had grown up with a modest attitude during high school. With the support from his father, Mr. Wang had a chance to work in his father's company during summer. During his university studies, Mr. Wang had participated in the company's computer upgrade and promoting computer appliances. Since this computerization upgrades influenced a lot in the daily operation of different departments, Mr. Wang had chance to work within different levels in the company, which helped create a solid foundation for him.

After Mr. Wang's father passed away, he inherited his father's business only after 12 years since graduated. Some people might feel pressured when faced with such a rapid change but Mr. Wang believed that this was a positive challenge for him in certain ways. Mr. Wang said, "I worked for my dad's company as a part-time staff since I was in high school. I had been working within different ground level departments in promoting computer appliances. The most memorable task I remembered was to assist in creating the entire operation flow chart, which occupied for piles of A3 papers to complete. Another task that I remembered the most was involving the Wang PC I.T. transaction project. Wang PC was one of the popular computer hardware in the 80's and you might hardly believe that a 4M hard disk cost almost \$10,000. During this project, I had a chance to meet with every single department representative of the company and learnt about corporate communication skill, operation work flow and more importantly, cost control and return on investment. As a 36 years old man to inherit my father's business had no doubted putting some pressure on me at the beginning. However, with the support from my family and staff, my "internal power" gradually shown and my career began on track. To conclude, I personally believe that interpersonal skill is comparatively important in corporate management. We need to learn how to work and compromise with others as a team. Occasionally, I also learn from everyone around as their opinions and experiences are both valuable to me."



熱心公益、積極為社會有需要的人出力

除了工作上的成功外，王校友亦是一位慈善家。於2008年，王校友以其父的名義，捐贈了價值伍佰多萬元的醫療設備給浙江德清縣人民醫院。王校友稱，德清縣是父親和家人的故鄉，父親一向對家鄉十分關心，多年來積極參與家鄉建設，在家鄉也有投資設廠。他緊記父親的教導，學懂飲水思源這道理。雖然父親已經離世，但他亦一如既往地為德清縣經濟社會事業發展做出貢獻。談到工餘時間，王校友表示他熱愛攝影，亦會不時發掘四周新事物及景點來拍攝，及最愛為他兩位兒子拍照以及與家人分享工作出差時的一點一滴。

投身澳門校友會工作

談到投身校友會工作的經過，王校友指出當年畢業的時候已加入了澳門大學校友會，但並沒有活躍於會內事務。直至這數年間，與校友會理事會的老朋友見面，才再次投身校友會的會務，也希望藉此可推動廣大的校友們能與大學共同實踐一個偉大的憧憬，把母校打造成為世界上一流的大學，這對每一位校友來說都是同等的重要的。身為「澳大人」，大家都應多參與學校活動，希望每一位校友可為澳門大學出一分力，令大學在學術界上可以達至新的定位。

Promote Caring Culture and Giving Back to the Society

Besides having outstanding work performance, Mr. Wang is also a philanthropist. In 2008, Mr. Wang had donated more than \$5,000,000 worth of medical equipment under the name of his father to Deqing National Hospital in China. Deqing is his father and family's hometown. Because of this, his father was involved in many different environmental enhancement projects and investment in that province for many years. Mr. Wang stated that although his father had passed away, he would fulfill his father's wish to continue making contributions to the sustainable development of Deqing, as his father always reminded him to be grateful. Besides work life, Mr. Wang enjoys leisure photography. He likes to take pictures of his two sons as well as new things, events around the city, and shares them with his family members.

Turn into the Core Member in AAAUM

While speaking about the alumni association, Mr. Wang stated that he had joined AAAUM since he graduated from UM but was less involved with the group during that time. This changed one day, a few years ago, after meeting up with some friends who were also board members in the association. Mr. Wang became an active group member, hoping to enforce the spirit from all alumni and their alma mater. He believed that it was crucial for alumni to participate more in UM activities. Being one of the UM alumni, each of us counts for the success of the University in becoming a world-class educational institution.

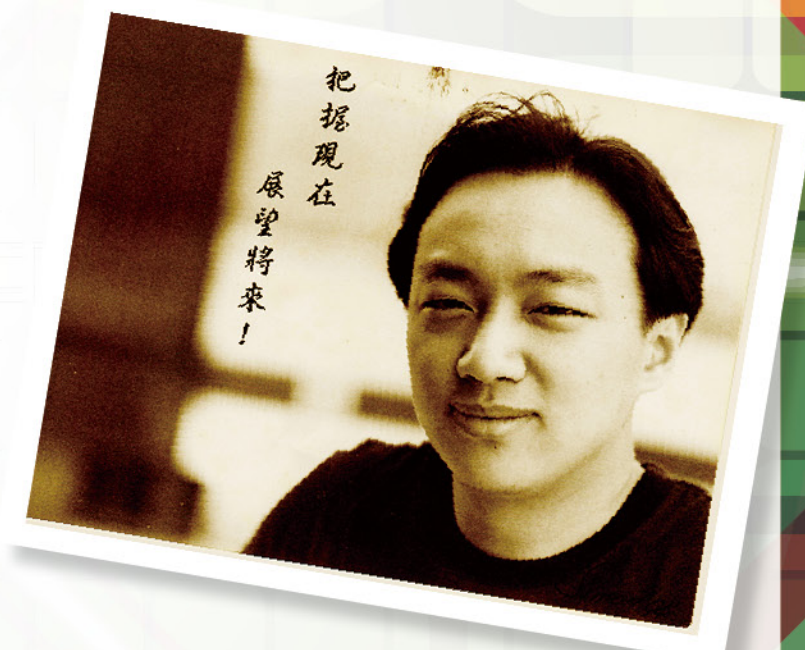


寄語年青一輩的澳大校友和準校友

王校友認為大學是學生離開中學後的另一重要的學習舞台，大學生不能像中學般只求讀書合格，也要認識到問題的答案不再是單一的。大學生需要用上不少時間與不同科目的同學們合作做報告，開始進入未來社會大學的多溝通模式，相對中學時代大部份時間只是自我學習有很大的變化。正因如此，王校友建議學生及年輕校友應多參與校內及社會上的活動，尤因澳門是一個社團文化很重的社區，更要認識多溝通、多參與、多思考的技巧，為畢業後、踏足社會之時打好基礎。王校友亦不忘勉勵時下年青人，要注意不要把太多學生式的衝動帶到生活上，現今年青人往往對社會帶有很多不滿及抱怨，認為很多事情都是理所當然的，但其實每事往往都是要先付出的，而且往往付出較收穫的多，很多例子都說明成功和機會往往是留給不計較、願意多付出的人，他們才可在社會上茁壯成長。此外，正因澳門是彈丸之地，要突破一孔之見，年青人可多留意兩岸發展和國際大事，更重要的是多思考不同新聞社評的分析評論，強化自我判決能力，做一個有知慧的「澳大人」。

A Message to the Younger Generation of Alumni and Students

Mr. Wang believes that a university is just like a learning platform for students. Students tend to be self-involved during high school and would only focus on the strict grading system. On the other hand, there are many learning opportunities for university students to develop team spirit through group projects and presentations, which sounds like the way of communication in the society. This makes a big difference comparing to the way of learning and communication in high school. As Macao is a city with strong community culture, students should spend more time in activities within the university and community. This can be beneficial to their future career and personal goals. Lastly, Mr. Wang also reminded the young generation of alumni not to bring too much of their past student life into their current job. Although the young generation of alumni might have complaints and weigh a lot of fairness in every little thing, they need to understand that not everything is completely fair in the world. Only those that care less about return will be offered with opportunity and be successful eventually. They should work hard and not focus too much on immediate returns. As Macao is only a small city in the world, Mr. Wang suggests that alumni should pay more attention to things happening in Mainland, Taiwan and the entire world. They should learn to digest news in different perspectives so as to strengthen their judgment skill and be successful and smart UM alumni.



鍾演材校友的校園回憶與事業發展 — 他的十年與澳大的三十年 Alumnus John Zhong's Campus Memories and Career Development— His 10 Years Journey with UM



鍾演材校友(左一)
Alumnus John Zhong (1st from left)



「參與了於2011年9月10日在廣州舉行的澳門大學三十週年校慶內地校友日—相聚在羊城，令我憶起母校與我的緣份。」鍾校友細味地說。9月10日對於他而言是一個特別的日子，因為十年前，即2001年也剛好是澳大的二十週年校慶，經浙江大學的推薦選拔，他獲得澳門基金會獎學金資助，成為國家教育部派赴澳門大學留學的碩士研究生，入讀澳大科技學院的土木與環境工程系。他笑著說「原本跟澳大沒任何的關係，是命運的安排把我與澳大緊緊聯繫在一起。」

憶起昔日的校園生活

談到昔日的校園生活，他會想起材料實驗室及結構實驗室，辛勤的他曾經在這些實驗室渡過許多個不眠之夜，進行不知疲倦的探索和研究。

“Participating in alumni gathering, “Alumni Day in China Series – Let’s meet in Guangzhou” held on 10 September, 2011 helped me recall many of the fond memories I had at UM, my alma mater.” Mr. Zhong said. 10 September was a special day to him because ten years ago, it was the 20th Anniversary of the University of Macau, which happened to be the time when he was recommended and selected by Zhejiang University to obtain the Macau Foundation Scholarship; he became one of the master students assigned by the Ministry of Education of the People’s Republic of China to study abroad. At the University, he majored in Civil and Environmental Engineering offered by the Faculty of Science and Technology. He said it was fate that brought him to the University of Macau.

School Life in UM

When asked about his memories of school life in UM, he always thinks of the uncountable sleepless nights at the construction material laboratory and structures laboratory doing tireless explorations and research.

他回憶著說「在澳大就讀的那幾年，資源豐富的圖書館，各種實驗室，先進的軟硬體讓我有機會去研究國際尖端的专业課題。我的課餘生活也十分豐富，我加入了學校網球隊，幸運地能與學校的高手搭檔，更連續兩年獲得澳門地區大學生網球比賽的混合雙打雙冠軍。以球會友，通過打球認識了不少的教師、同學和朋友，這一段時間是我快樂的時光。」

畢業後的事業發展

2004年鍾校友從澳門大學畢業就在廣州一家知名的建築設計院開始了他的結構設計工程師生涯，他把學習到的理論知識投入到實際工程工作中，做到學以致用，報效社會。他從事建築結構設計至今已經7年了，前後參與了廣州本地及省內外多項大型公共建築的設計，而他的公司剛好有負責澳門地區建築設計的項目，如：澳門東亞運動場館（澳門蛋）及何東體育場。他較熟悉澳門地區的情況，因而被設計院委任為澳門分公司的負責人之一，分管澳門地區的設計任務。

與澳大結下不解之緣

鍾校友和澳門大學的確很有緣份，十年後的今日他參與了橫琴島澳門大學新校區的建設工作，並於此項目中擔任主要設計師及結構專業負責人。他任職的設計院和華南理工大學建築設計研究院等設計單位合作，具體負責澳大新校區所有的宿舍樓和各個書院共約40萬平方米建築物的設計。投桃報李，用自己在澳大學到的知識，努力工作來回報母校，的確藉得我們借鏡。鍾校友有感地說著「十年的光陰，現在回想當時這段歷程，都會覺得時代變遷，日新月異，而當時的種種困難現在看來都不過在彈指之間。這十年，澳大從二十週年到三十而立，而我也從血氣方剛的求學青年，邁過了而立之年！對於我而言，這十年是難忘的，澳大成長發展的足跡也伴隨著我的成長。我衷心祝願母校的發展能更上一層樓，不斷壯大，成為地區及世界的一流學校。」

He recalled that “during the years I stayed at the University, I had the chance to conduct world class research with the use of the resourceful library, various laboratories, and advanced software, while enjoying other leisure activities. I joined the University’s tennis club where I enjoyed playing my favorable sport. As luck would have it, my partner was the University’s top player. We were the reigning champions of the University Students Tennis Mixed Double Tournament (Macao Region) for two consecutive years. It was so enjoyable to play tennis through which I got to know a lot of teachers, classmates and friends. It was one of the happiest times of my life.”

Career Experience after Graduation

Since his graduation in 2004, alumnus Zhong has started his career in building structural design at a well-known architectural designing institute. Having been a structural engineer for 7 years, he is so glad that he can apply his knowledge into practical work and benefit the society. Since then, he has participated in various large public building designs in Guangzhou and even outside the province. His company had a department which dealt with the architectural designs in Macao, and was involved in the design of the Macau East Asian Games Dome and the Ho Tung Stadium (also known as Tap Seac Multisport Pavilion). He was appointed to be a member of the management team in charge of the design projects in Macao due to his knowledge of the city.

Indissoluble Bond with UM

Indeed, the University and he are closely linked by fate. Ten years later, he has the chance of participating in UM’s new campus design on Hengqin, a project that his company is working on with the Architectural Design Research Institute of South China University of Technology and other designing units. In particular, they are responsible for the design of hostel buildings and residential colleges, occupying a building area of about 400,000 square meters. He is so honoured to be one of the chief structural design engineers. He will make use of the knowledge he gained and his utmost endeavor effort to support the development his alma mater, which is valuable thing we can learn from. Alumnus Zhong said “when looking back at the past decade, I feel that time keeps changing rapidly, that the difficulties previously encountered seem insignificant. Within those last ten years, the University had celebrated both its 20th and 30th Anniversary, and I have changed from being a young and energetic student to an independent adult. The growth of the University accompanied mine and I followed its footprints all the way to the top. I sincerely hope that my alma mater will ascend to even greater heights in all areas and will become one of the leading universities both regionally and globally.”

澳門大學工商管理學院校友會成立 Establishment of the University of Macau Faculty of Business Administration Alumni Association

鑑於澳門大學工商管理學院畢業生人數不斷增加，對於一個可供工商管理學院校友交流的平台之需求越來越大，藉著澳門大學三十週年這個別具意義的時刻，並在澳門大學校友及發展辦公室和澳門大學工商管理學院的大力支持下，澳門大學工商管理學院校友會於2011年2月19日在澳門大學文化中心展覽廳舉行成立暨就職典禮。

校友會的組織架構包括會員大會、監事會和理事會；由會員大會會長鄭文威先生、監事會主席陳啟業先生、理事會主席蘇潔瑩小姐、及十六名幹事組成。

本會的宗旨：

- 一、加強澳門大學工商管理學院校友間的交流和商業信息的溝通，以提供更好的平台和機遇。
- 二、加強校友與澳門大學之間的聯繫，增強校友的凝聚力。
- 三、總結交流工作經驗，推動本會會員的自身發展。
- 四、舉辦各種活動，服務大學及社會。

目前，校友會不斷招募會員，並在交友網站設立專頁，希望逐步建立一個澳門大學工商管理學院校友聯絡網。澳門大學工商管理學院校友會秉持校友會成立的宗旨，定期組織各項活動，如團體活動、聚會、社區活動，恆久地作為校友與母校間之交流平台，並與母校、及各個校友會保持密切的聯繫交流。

澳門大學工商管理學院校友會理事會主席
蘇潔瑩

Since the number of graduates from the Faculty of Business Administration (FBA) of University of Macau has been growing, and the demand for a platform to foster relationships among FBA alumni has increased. With the support and assistance given by the University of Macau Alumni and Development Office and Faculty of Business Administration, the inauguration ceremony of the University of Macau Faculty of Business Administration Alumni Association (UM FBAAA) was finally held at the Exhibition Hall of the UM Cultural Centre on 19 February, 2011, the same day of the launching ceremony for UM's 30th Anniversary— a meaningful moment of UM.

The association consists of an assembly, an executive committee and a supervisory committee. It is headed by the Chairman of the Assembly Mr. Fernando Cheang, the President of Supervisory Committee Mr. Bart Chan, the President of Executive Committee Ms. Sandy Sou and 16 other board members.

The aim of our association is to:

1. Provide a better platform and better opportunities to foster communication and maintain relationships among the FBA alumni.
2. Increase alumni involvement and cohesiveness with the University of Macau.
3. Experience sharing and promote the development of the members.
4. Organize various events to serve the University and community.

Currently, UM FBA AA is recruiting members and establishing a page on a social website, hoping to form an FBA alumni network gradually. Our association will continue to follow our founded aim and regularly organize various activities such as team buildings, gatherings, community services; this will act as a platform between FBA alumni and the University, while fostering closer communication and relationships between different alumni associations.

The President of Executive Committee of University of Macau
Faculty of Business Administration Alumni Association
Sandy Sou



第一屆澳門大學工商管理學院校友會行政人員名單如下： Below is the list of the 1st UMFBAAA board members:

	職稱 Title	姓名 Name	畢業年份 Graduation Year
會員大會 General Assembly	會長 President	鄭文威 Fernando Cheang	2010
	副會長 Vice President	林穎娜 Natalie Lam	2009
	秘書長 Secretary General	陳家欣 Vanda Chan	2010
監事會 Board of Supervisors	監事長 President	陳啟業 Bart Chan	2009
	副監事 Vice President	陳曉靜 Jessica Chan	2009
	秘書長 Secretary General	柯芳婷 Cora O	2009
理事會 Council	主席 President	蘇潔瑩 Sandy Sou	2009
	副主席 Vice President	林偉濠 Frankie Lam	2009
	秘書長 Secretary General	楊結平 Rhea Leong	2010
	副秘書長 Deputy Secretary General	湯嘉雯 Kaman Tong	2009
	財務長 Treasurer	關海琪 Alice Kwan	2009
	副財務長 Vice Treasurer	何子友 Jester Ho	2009
	文康部部長 Minister of Culture and Sport	徐家保 Jacky Choi	2008
	文康部副部長 Vice Minister of Culture and Sport	陳健寧 Dixon Chan	2008
	公關部部長 Minister of Public Relations	李穎妍 Esther Lei	2010
	公關部副部長 Vice Minister of Public Relations	郭曉芳 Yasuko Kwok	2007
		張敬文 Daniel Cheong	2010
	資訊科技部部长 Minister of Information Technology	岑啟豐 Kevin Sam	2009
	資訊科技部副部長 Vice Minister of Information Technology	李嘉傑 Abel Lei	2011

澳門大學政府與行政學系 同學會成立 Establishment of the University of Macau Government and Public Administration Student Association

欣逢母校創校三十載之際，在校友及發展辦公室的幫助下，澳門大學政府與行政學系一班同學於2011年2月成立了「澳門大學政府與行政學系同學會」，希望在畢業後能以另一種方式繼續為學系、母校以至社會發展作出貢獻。作為澳大的一份子，同學會有幸參與母校和其他澳大校友會舉辦的各種活動，不僅讓我們結識到其他校友成員，拓展了交流網絡，擴闊了視野，而且對母校的辦學理念、宗旨以及未來培育英才的發展策略有更深入的了解。同學會的成長亦有賴學系老師們和校友會前輩們的鼓勵與指導，尤其王建偉教授、劉伯龍教授、林明基教授、陳建新博士、葛萬金先生等，他們的一言一語，使我們獲益良多，為同學會的發展點明了方向，在此表示由衷感謝。

同學會成立後，在母校和校友會的協助下，順利於4月舉辦了〈畢業生經驗分享會〉，和於9月在澳大校友會的帶領下與各個澳大校友會合辦了〈校友宣誓日〉活動，以加強畢業生與學弟學妹之間的聯系和促進各校友會之間的交流與合作，推動母校發展。此外，學會成員過去亦積極參與了各類公共政策學術研討會，務求學以致用，為社會發展出謀獻策。展望未來，我們冀望能進一步加強與母校、各校友會及社會團體的聯系和合作，透過參與、舉辦各類活動，切實地履行本學會推動母校發展、提升本澳治理能力的宗旨，並且在不斷摸索、反覆嘗試的過程中學習成長。我們相信集合眾人之力，定必能為母校發展添磚加瓦，實踐她宏大的教育理念和推動社會持續發展的目標。

澳門大學政府與行政學系同學會理事長
區耀榮

At the 30th Anniversary of the University of Macau, a group of graduates majoring in Government and Public Administration of the Faculty of Social Sciences and Humanities formed the "The University of Macau Government and Public Administration Student Association (UMGPASA)" in February of 2011. We wished to continue our contribution to our fellow classmates, alma mater as well as the community. As a University member, it is our honor to participate in various activities organized by the University and other alumni associations. This not only enables us to meet members from other alumni associations to expand our network and widen our perspective, but also to have a better picture of the University's educational mission, objectives and strategies in fostering future talents. The growth of the association depends on the encouragement and guidance of the Faculty's professors, and of the senior alumni. We would like to take this opportunity to thank Prof. Wang JiaWei, Prof. Lui BoLong, Prof. Lam Ming Ki, Prof. Chan Kin Sun and Mr. Kot Man Kim for their advice on directing the development of the association.

Upon the establishment of the association with the support of our alma mater and alumni association, we have successfully organized a Graduates Sharing Session and co-organized the Alumni Commitment Day in April and September respectively. Both events were held to enhance the communication between the alumni and students from the same major, and to strengthen the exchange and cooperation between alumni associations to support the development of the University. Moreover, the members also joined a series of conferences on Public Administration strategy, hoping to contribute what they have learned to the society. Looking ahead, we wish to further improve communication and cooperation with our alma mater, alumni associations and other associations in the community. Through participating and organizing activities, we can fulfill our mission of promoting the development of our alma mater as well as the administration capability of local government. Most of all, we can enhance our development with continuous research. We believe that we can help build the University and fulfill its mission and promote the community's continuous improvement through a collective effort.

The President of Executive Committee of University of Macau
Government and Public Administration Student Association
Eric Ao



第一屆澳門大學政府與行政學系同學會理監事會人員名單如下： Below is the list of the 1st UMGPASA board members

	職稱 Title	姓名 Name	畢業年份 Graduation Year
理事會 Executive Committee	理事長 General Director	區耀榮 Ao Io Wang	2008
	副理事長 Vice General Director	陳慧丹 Chan Wai Tian	2007
	理事 Director	施遠鴻 Si Um Hong	2008
	理事 Director	林展樂 Ling San Lok	2011
	理事 Director	何偉鴻 Ho Wai Hong	2009
	理事 Director	吳詩韻 Wu Shi Yun	2012
	理事 Director	陳靜雯 Chan Cheng Man	2008
監事會 Supervisory Committee	監事長 General Supervisor	梁曼莊 Leong Man Chong	2008
	監事 Supervisor	鄧穎榮 Tang Weng Sam	2006
	監事 Supervisor	康嘉明 Hong Ka Ming	2007

澳門東亞大學公開學院同學會成立二十週年慶典——歷屆會長感言

Message from the Presidents of the UEA Students' Association for the Celebration of their 20th Anniversary

鄭昇輝會長(1991-1994)：「1991年6月30日是我們難忘的日子，這不僅是澳門東亞大學公開學院同學會創會日，同時見證大家經由努力持續進修，取得豐碩成果的一天。回顧同學會由籌備至成立，雖經歷困難重重，但我們本着同心同德，一一克服困難，向當年澳葡政府爭取學歷認可合理權益。同學會於20周年成長歲月中，在增進同窗聯繫基礎上，積極參與推動澳門學術和文化交流活動，成績有目共睹。本人作為創會會長對同學們的努力成就，深感自豪。在溫哥華遙祝同學會與時俱進，蓬勃發展。」

畢業年份：1988

李展程會長(1995-1998)：「想當年完成學業，離開校園——這個學習空間，未免悵然若失，可幸，一眾公開學院的同學們組織了同學會，持續舉辦各類型學術藝文活動，使大家的學養得到提升和補充，學習空間祇是從校園轉到社會。然而，這些學習機會面向全澳，有利社會大眾增長知識，同時，明確了同學會以所學回饋社會的意願。不貪圖虛名，同心辦實事，相信來自澳門東亞大學公開學院的同學們均會認同。」

畢業年份：1988

President Francis Chiang Seng Fai (1991-1994) : 30 June 1991 was a memorable date. This was not only the founding date of our association but also a time to celebrate the fruits of our hard work and effort. Recalling the time when we started up the formation of the association, we took on all the difficulties with the same faith and goal. And we were able to obtain a degree recognition acceptance from the previous Macao Portuguese Government. In those two decades, the effort spent on connecting classmates, while promoting and participating in Macao's academic, literary and artistic exchange activities were well recognized. Being the founding chair of the association, I am proud of all my members. I would like to wish the association success and prosperity from Vancouver.

Graduation year : 1988

President Cary Lei Chin Cheng (1995-1998) : I would recall my emptiness when leaving the place where I used to study, upon graduation. Luckily, our classmates had formed this association that continued organizing different types of academic, literary and artistic activities to promote our knowledge and to enhance self-cultivation. Our learning environment shifted abruptly from college to the marketplace. This learning opportunity affects the whole of Macao and it benefits the public. The objective of the association in giving back to the society is obvious: Everyone from the UEA Students' Association agrees that they are not driven by wealth or reputation, but in achieving the same goal with all of our ability.

Graduation year : 1988



澳門東亞大學公開學院同學會新一屆理事就職及成立二十週年會慶
The Inauguration of New Board Members of the University of East Asia Open College Students' Association and its 20th Anniversary

蔡珮玲會長(1999-2002)：「本會成立至今舉辦及協辦了158項活動，包括有：發行出版物5類共37冊，講座45場，放映會4次，演藝活動2個，展覽7個，研討會及座談會6個，文創活動6個，聯誼活動28個，獲嘉獎3項，還有每年的會員大會暨聯歡聚餐，校方及各校友會的活動。活動主持有歐美、國內和港澳台的學者專家以及本會同學，這些活動成為我們終身學習的園地。」

畢業年份：1991

黃志榮會長(2003-2006)：「還記得一九九一那年，同學會經過一段長時間醞釀後，終於成立了，並隨即舉行不同類型的活動，有動的，也有靜的；最終目的是希望透過同學會的凝聚力，把同學間的情誼延續下去。二十年過去了，在同學會的努力下，同學之間的友誼變得如美酒般芳香醇厚，餘韻悠長。」

畢業年份：1989

雷志江會長(2007-2010)：「本會自成立至今，不經不覺已走過二十個年頭，我們沒有大肆宣揚，卻以實際行動參與澳門社會文化建設，如果說文化建設好比植樹，那麼，在二十年前，我們經已加入灌溉行列。近年，澳門特區政府大力推動文化創意產業在本地植根，本會正好配合政府的發展方向，在2007年中組成澳門華夏文化產業協會，發揮更大的文化能量。而校方成立了校友及發展辦公室為同學會及校友會搭建橋樑，更加強了彼此之間的聯繫和溝通。」

畢業年份：1992

President Pauline Choi Pui Leng (1999-2002) : Since the establishment of the association, we have organized 158 activities, including 37 publications in 5 categories, 45 seminars, 4 screenings, 2 performing arts events, 7 exhibitions, 6 seminars and conferences, 6 literary and artistic activities, 28 reunions and gatherings, and have received 3 awards and organized an annual dinner, while participating in all other activities organized by our alma mater and other alumni associations. Guests and association members come from Europe, US, China, Hong Kong, Macao and Taiwan. These events are the training centre for our lifelong education.

Graduation year: 1991

President Johnny Wong Chi Weng (2003-2006) : I could still recall the time in year 1991, after working hard for a long period of time, the association was finally formed. We were able to organize a variety of activities with the goal of unifying our classmates' knowledge and influence, and extending them to other areas. After two decades, the friendships have withstood the test of time, and its fragrance still smells as sweet as wine.

Graduation year: 1989

President Loi Chi Kong (2007-2010) : Since the establishment of the association 20 years ago, we did not publicize our association but participated in building the social culture of Macau's society. In comparing the cultivating culture to tree planning, we started watering the plants 20 years ago. In recent years, the Macao SAR government promoted the local arts and creative industry full force. Our association is in line with the government's objective. We also formed the Chinese Cultural Industries Association of Macau in 2007 so as to promote the power of arts and culture. Our alma mater also established the Alumni and Development Office to serve as a communication platform to strengthen the connection and interaction between the alumni associations.

Graduation year: 1992



由澳門東亞大學公開學院同學會於2011年1月29日舉行《創作人談創作（九）》新書發行儀式。
The UEASA hosted a new book publication ceremony on 29 January, 2011.



應澳門大學研究生會邀請，澳門大學（香港）校友會前主席簡錦源先生於2011年4月18日擔任澳門大學第20期「時代大講堂」-「青春·風華-大學畢業如何開拓青雲路」的主講嘉賓，分享他畢業後的職場生涯。
To celebrate UM's 30th Anniversary, former UMHKAA Chairman Mr. Alan Kan returned to UM at the invitation of the University of Macau Postgraduate to be the guest speaker of UM Lecture Hall of Times 20th Talk, "Take Advantage of Youth and Vigor - Find an Ideal Career after Graduation". Alumnus Mr. Alan Kan shared his experience regarding the career path he pursued after graduation with students on 18 April, 2011.



澳門大學政府與行政學系同學會於2011年4月30日舉辦了〈政府與行政學系畢業生經驗分享會〉。
The UMGPA organized a talk entitled "UM Government and Public Administration Graduates Experience Sharing" on 30 April, 2011.



澳門大學工商管理學院校友會參加於2011年2月20日上午舉行的澳門大學橫琴新校區的考察活動。
The UMFBAAA were invited to attend the visit to UM's new campus in Hengqin on 20 February, 2011.



澳門大學校友會於2011年3月19日舉行第7屆行政人員及第2屆青委會成員就職典禮暨春節聯歡晚會。
The 7th Board Members Administration and the 2nd Youth Committee Members of AAAUM Inauguration Ceremony cum Annual Spring Reunion was held on 19 March, 2011.



澳門大學(香港)校友會會員大會及晚宴於2011年5月5日假香港城市大學康樂樓城軒酒家舉行。
The UMHKAA's General Assembly Meeting and Reunion was held on 5 May 2011 in Shing Hin Restaurant, Amenities Building of Hong Kong City University.



澳門大學研究生會於2011年5月16日邀請了香港著名演員、校友陳美琪女士，擔任澳門大學第21期「時代大講堂」-「在平凡生活中演繹不平凡人生」的主講嘉賓，與學生分享她的人生經歷。
The famous Hong Kong actress Ms. Maggie Chan, also our alumna returned to UM at the invitation of the University of Macau Postgraduate to chair UM Lecture Hall of Times 21st Talk, "Deduction of extraordinary life in ordinary livelihood." on 16 May, 2011. She shared her life philosophy and career experience with students.



由澳門大學校友及發展辦公室和學生事務處合辦的「2010/2011友生啟導計劃」歡送會於2011年3月26日舉行。
The Farewell Party of the "2010/2011 Alumni Mentorship Scheme" organized by Alumni and Development Office (ADO) and Student Affairs Office (SAS) was held on 26 March, 2011.



澳門大學學長扶助計劃校友會在2011年4月2日舉辦了「大學不會教的事工作坊」。
The UMPSPAA held a workshop on 2 April, 2011.



澳門東亞大學公開學院同學會應澳門基金會邀請派出副理事長蔡珮玲參與於2011年8月27至28日假北京人民大會堂聯合舉辦了「留學人員與辛亥革命」暨第二屆中國留學文化國際學術研討會。
The UEASA was invited by the Macao Foundation, and its Vice President, Ms. Pauline Choi was nominated to join the conference at the Great Hall of the People in Beijing on 27-28 August, 2011 to commemorate the Centenary of the 1911 Revolution.



由澳門大學工商管理學院校友會主辦的「君度高爾夫球挑戰日」於2011年9月3日舉行。
The UMFBAAA held "Grado Golf Challenge Day" on 3 September, 2011.



澳門大學校友會於2011年9月9日邀請了前香港小姐、歌星、藝人、珠寶設計師及經營者鄭美雲小姐來澳為澳門大學校友、學生和公眾人士分享其成功經歷。
The AAAUM invited former Ms. Hong Kong, Cally Kwong, who is also a famous singer, artist, jewelry designer and owner of a jewelry shop, to share her success with UM alumni, students and the public on 9 September, 2011.



澳門大學政府與行政學系同學會於2011年9月9日在澳大校友會的帶領下，與各澳門大學校友會合辦了〈校友宣誓日〉活動。
The UMGPA led by AAAUM co-organized an activity, "The Alumni Commitment Day" with all alumni associations on 9 September, 2011.



澳門大學學長扶助計劃校友會在2011年9月25日舉行了第二屆內閣就職晚會。
The UMPSPAA held their 2nd cabinet party's inauguration on 25 September, 2011.

“回憶收集錄”及喜訊分享 Sharing Your Memories and Good News

校友是我們最珍貴的瑰寶，我們十分珍惜與每一位校友的聯繫。因此，我們致力為您們提供不同的途徑，助您們與澳大校友這個大家庭保持緊密聯繫及互相扶持。現誠意邀請您們與澳大校友大家庭一起分享您們一些昔日的校園軼事，難忘經驗或喜悅消息。無論是昔日校園生活片段、榮陞、轉換工作專業、個人成就、結婚添丁或任何人生大事都歡迎您們齊來分享，讓我們靠得更近，牽得更緊。

Our alumni are our greatest treasure and we value the relationships that are being built with everyone of you. Hence, we endeavor to provide different types of communication channels to keep our members connected. However, the success of these communication channels depends on your support and now, we sincerely invite you to send in your story and to share your good news with our ever-growing alumni family. Whether it be a promotion, a change of profession, a personal achievement, a wedding announcement, a newborn baby, or any other important events in your life, we are happy to hear from you. You are encouraged to share the joy you have with your extended alumni family.



期待收到您的消息，敬請與我們聯絡。

We love to hear from you! Please feel free to contact us at any time.

姓名 Name: _____ 學院/畢業年份 Faculty/Year of Graduation: _____

聯絡電話 Tel: _____ 電郵 Email: _____

校園軼事/喜訊分享 My Anecdote / My Good News: _____

(請不要忘記附上相片哦！Please don't forget to attach a photo(s) to your story)

請將您的喜悅分享，連同上表資料，傳真至(853) 8397-4385 或發電郵到ado@alum.umac.mo

Please fill out the above form and fax it to us at (853) 8397-4385 or E-mail us at ado@alum.umac.mo

澳大校友卡優惠
Benefits of UM Alumni Card

公司名稱 Name of Vendor	電話 Tel	折扣優惠 Discount Privilege	備註 Remarks
澳門君怡酒店 GRANDVIEW HOTEL MACAU	(853) 2883-7788	五折優惠 50% Off	週日至週五住房可享五折優惠；週六住房可享七折優惠。以下餐廳惠顧可享九折優惠：華倫西餐廳、老悅軒、醉怡吧。 Enjoy 50% off rack rate on Sunday to Friday & 30% off rack rate on Saturday on accommodation. Enjoy 10% off at restaurants and bar list below: Valencia Restaurant, KUAN I HIN Chinese Restaurant and Cherrie's Corner. * 優惠期至31/12/2012。 * Offer valid through 31/12/2012.
變靚D纖體美容有限公司 BE A LADY LTD	(853) 2833-0232		免費獲贈： 1. 纖體美容中心「7天美容纖體通行證」（憑此通行證可於7天內天天使用本公司療程）； 2. 美容醫療中心「7星期7次通行證」一張。 Free Pass of below: 1. B.A.L. Fitness and Beauty Center for 7 days entrance. 2. B.A.L. Medical Center for 7 times per 7 weeks entrance.
香港帝京酒店 ROYAL PLAZA HOTEL	(852) 2928-8822	七折優惠 30% Off	可享用住房優惠（由港幣1050元至1750元）另加10%服務費。 Enjoy special room rate (prices range from HKD\$1050 to HKD\$1750), subject to 10% service charge per room per night. * 優惠期至30/09/2012。 * Offer valid through 30/09/2012.
天子葡式美食 EST. COMIDAS "O INFANTE"	(853) 2882-7421		另加10%服務費。 (營業時間：13:00 - 22:00) Subject to 10% service charge. (Business Hour 18:00 - 22:00)
澳門十六浦索菲特大酒店 杭州新開元大酒樓 SOFITEL MACAU AT PONTE 16 XIN KAIYUAN HOTEL	(853) 8861-8188	八折優惠 20% Off	優惠不包括酒水，另須加10%服務費。 Beverage and 10% service fees are excluded.
現代眼鏡中心 THE PROFESSIONAL OPTICAL CENTRE	(853) 2830-4937		
官燕莊燕窩專門店 ROYAL BIRD'S NEST SHOP	(853) 2870-1213		即食燕窩可享八折優惠更可享買十送一優惠；各類乾貨可享斤裝批發優惠，半斤以上可享八五折。 Enjoy 20% off instant bird's nest and buy one get 1 free. Enjoy 15% for 0.5 kg of dried groceries.
悠花園 SERENE GARDEN	(853) 2893-8321		特別節日九折。 Enjoy 10% off during holidays.
星級BB攝影有限公司 SUPER STAR BB PHOTOGRAPHY CO.LTD.	(853) 2896-0000	八八折優惠 12% Off	度身設計的禮品及星級BB攝影套餐。 All Tailor-made Gifts and photography Package.
山寨舖旅行戶外用品專門店 MOUNTAIN WALLED	(853) 2835-2675	九折優惠 10% Off	
澳門十六浦索菲特大酒店Mistral餐廳 SOFITEL MACAU AT PONTE 16 MISTRAL RESTAURANT	(853) 8861-7210		不適用於公眾假期或特別節日。 Not applicable on special public holidays or during festive seasons.
澳門駿景酒店 HOTEL TAIPA SQUARE • 伯樂軒(午市) Barros (Lunch) • 柏麗閣 Cassia Court • 翠景廊 Atrium Lounge	(853) 8896-0062		

澳門綜合醫療中心 MACAU INTEGRATED MEDICAL CENTRAL	(853) 2832-2268	九折優惠 10% Off	
信興電器服務中心有限公司 - 澳門分公司 MACAU PANASHOP	(853) 2852-6286		只限購買Panasonic, JVC, Rasonic, KDK, Vintec, 和 Transtherm產品。 Only for the products of "Panasonic", "JVC", "Rasonic", "KDK", "Vintec", and "Transtherm". * 優惠期至31/12/2012。 * Offer valid through 31/12/2012.
學術專業圖書中心 ACADEMIC & PROFESSIONAL BOOK CENTRE (MACAU) LTD	(853) 8397-8147		教科書可享九五折。 Enjoy 5% off textbooks.
澳門自然美有限公司 NATIONAL BEAUTY BIO-TECNOLOGIA (MACAU) COMPANHIA LDA	(853) 2882-8413		醫療級健康食品除外；漢方及奧藏朵產品特享八折。 Except the healthy foods; 20% off for the Orientation Beauty products.
澳門文化廣場有限公司 PLAZA CULTURAL MACAU LTD	(853) 2852-2447		大學課本九五折。 Enjoy 5% off textbooks.
商務印書館(香港)有限公司 THE COMMERCIAL PRESS (HONG KONG) LTD	(853) 2835-3391		優惠只限澳門分館。 For Macao branch only.
富蘭富蘭澳門有限公司 FRANCFRANC (MACAO) COMPANY LIMITED	(853) 2885-5001		正價貨品於一次購滿\$500可享九折。 Regular price produces at a 10% off for every single net purchase over \$500. * 優惠期至31/12/2012。 * Offer valid through 31/12/2012.
立見自動商業服務有限公司 LGAUTO LTD	(853) 2893-8666		
創意文化 CREATIVE CULTURE	(853) 2830-0429		兒童圖書、西班牙木製文具、文具及智力遊戲教材九折。"讀者文摘"訂兩年送一年，免郵費，讀者文摘出版社圖書系列可享八折。 Enjoy 10% off books, Spanish wood stationary, stationary and puzzles. Subscription on "Readers Digest" for 2 years can receive an additional year free subscribed with free freight, and a 20% books from the publisher of "Readers' Digest".
信益體育用品 SON IEC SPORT GOODS	(853) 2830-8823	九折至 九五折優惠 5% to 10% Off	
悅學越好有限公司 HAPPY LEARNING LTD	(853) 2852-9223	九五折優惠 5% Off	
澳門兒童藝廊 KID'S GALLERY MACAU LTD	(853) 2871-5860		六位小朋友或以上一同報讀同一課程或工作坊，可享受七折優惠。 Enjoy 30% off group enrollment of 6 kids or more in the same course/ workshop.
澳門大學圖書館 UM LIBRARY	(853) 8397-8160	其他 Other	可到澳大圖書館辦理借書證。 Proceed the rental card at the Library counter.
雅圖視聽（澳門）有限公司 A&A AUDIO & VIDEO CENTRE	(853) 2888-9850		•憑當日單一發票計算，任何消費即送超細纖維鏡頭抹布一塊。 •Purchase on the current date can get a free microfiber cleaning cloth with a single receipt. •憑當日單一發票計算，消費滿港幣\$1,000元贈送Iphone4電話套一個（價值港幣\$198元）。 •Purchase over \$1,000 can get a free Iphone4 case (Value HK\$198) on the current date with a single receipt. •憑當日單一發票計算，消費滿港幣\$3,000元贈送法國名酒莊寶馬獅葡萄酒一支（價值港幣\$398元）。 •Purchase over \$3,000 can get a free bottle of France Paul Mas Wine(Value HK\$398) on the current date with a single receipt. * 贈品數量有限，送完即止。 * Valid while stock last.
浙江素豪律師事務所 SU HAO LAW FIRM	(+86) 13867877365		免費諮詢中國法律 Enjoy free charge for the consultation of Chinese Law.
更多的優惠將為閣下送上... More privilege to come...			

** 上述優惠均需出示「澳門大學校友卡」方能行使，只限正價貨品並不能與其他優惠同時使用，各商舖保留最終的決定權。
** All the above offer can only be used with the regular price, not in conjunction with any promotional offer. You must show your UM Alumni Card at time of purchase. All rights are reserved by the vendors.



澳大校友日2012

UM Alumni Day 2012

YOU ARE ALL INVITED!

約定你啦！

澳大校友日將於2012年秋季登場，歡迎所有校友回來母校同慶這一天。
密切留意校友及發展辦公室網頁公佈哦！
Our Alumni Day will take place in the fall of 2012. Welcome you
back to your alma mater for this festive day. More updates will be
coming soon at ADO website!

澳門大學 UNIVERSITY OF MACAU

中國澳門氹仔徐日昇寅公馬路 Av. Parde Tomás Pereira, Taipa, Macau, China

電話 Tel: (853)8397-4383 傳真 Fax: (853)8397-4385

電郵 E-mail: Ado@alum.umac.mo

網址 Website: www.umac.mo/ado